



ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 572/2025

Рік XII

6 квітня 2025 р.
Неділя 5-та Великого Посту, преподобної
Марії Єгипетської; Переставл.
св. Методія, учителя слов'янського
Глас 8. Єв. 8.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

www.cerkiew.olsztyn.pl



Змінні частини

Тропар воскресний (г. 8): З висоті зійшов Ти, Милосердний,* погребення прийняв Ти триднівне,* щоб нас визволити від страстей,* життя і воскресіння наше,* Господи, слава Тобі.

Тропар преподобний (г. 8): У Тобі, мати, дбайливо зберігся образ,* бо, прийнявши хрест, Ти пішла слідом за Христом* і ділом навчала Ти погорджувати тілом, бо воно проминає,* а дбати про душу – єство безсмертне.* Тим-то з ангелами разом радується,* преподобна Маріє, дух твій.

Слава: Кондак преподобний (г. 3): Перше блудами всякими сповнена,* як Христова невіста через покаєння днесь явилася,* ангельське життя наслідуючи, демонів оружжям хреста Ти убиваєш.* Ради цього як невіста царева Ти явилася, Маріє преславна.

І нині: Богородичний (г. 3): Діва днесь предстоїть у церкві* і з ліками святих невидимо за нас молиться Бóгу.* Ангели з архиєреями поклоняються,* апостоли з пророками ликують,* бо ради нас молять Богородиця предвічного Бóга.

Прокімен (г. 8): Помоліться і воздайте Господеві, Бóгу нашому (Пс. 75,12).

Стих: Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я Його (Пс. 75,2).

Прокімен преподобний (г. 4): Дівний Бог у святих своїх, Бог Ізраїлів. (Пс. 67,36)



Апостол:

Євр. 321 зач.;
9. 11-14.

11. Браття, Христос, прийшов як первосвященик майбутніх благ. Він пройшов через більший і досконаліший намет, нерукотворний, тобто не земної будови, 12. і увійшов раз назавжди у святиню не з кров'ю козлів та телят, але з власною кров'ю і найшов вічне відкуплення. 13. Бо як кров волів і козлів та попів з ялівки освячує, коли окропить нечистих, даючи їм чистоту тіла, 14. скільки більше кров Христа, який Духом вічним приніс себе самого непорочним Богові, очистить нашу совість від мертвих діл для служіння Богові живому.

Алилуя (г. 8): Прийдіте, возрадуємося Господеві, воскликнім Бóгу, Спасителеві нашому (Пс. 94,1).

Стих: Ідім перед лицем Його з ісповіданням і псалмами воскликнім Йому (Пс. 94,2).



Євангеліє:

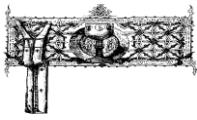
Мр. 47 зач.
10, 32-45.

32. Одного разу Ісус, взявши дванадцятьох, почав їм говорити, що має з ним статися: 33. – Оце йдемо в Єрусалим, і Син чоловічий буде виданий первосвященикам та книжникам, і засудять його на смерть, і видадуть його поганам, 34. і насміхатимуться з нього, й уб'ють, і по трьох днях він воскресне. 35. Яків та Іван, сини Заведєя, підходять до нього й кажуть йому: – Учителю, хочемо, щоб ти нам зробив те, чого попросимо. 36. Він їм відповів: – Що хочете, щоб я зробив вам? 37. – Дай нам, – ті йому кажуть, – щоб ми сиділи один праворуч, другий ліворуч тебе у твоїй славі. 38. Ісус сказав їм: – Не знаєте, чого просите. Чи можете пити чашу, яку я п'ю, і хреститися хрищенням, яким я хрищуся? 39. Вони йому відповіли: – Можемо. Ісус сказав їм: – Чашу, яку я п'ю, питимете, і хрищенням, яким я хрищуся, христитиметесь. 40. Сидіти ж праворуч мене чи ліворуч – не моє дати вам, а кому приготовано. 41. Почули про те десятеро й обурились на Якова та Івана. 42. Тоді Ісус прикликав їх і сказав їм: – Ви знаєте, що ті, яких вважають князями народів, верховодять ними, і їхні вельможі утискають їх. 43. Не так воно хай буде між вами, але хто з-між вас хоче стати великим, хай буде вам слугою, 44. і хто з-між вас хоче бути першим, хай буде рабом усіх. 45. Бо Син чоловічий не прийшов на те, щоб йому служили, лише щоб служити й віддати своє життя як викуп за багатьох.

Замість Достойно співаємо: Тобою радується, Благодатная, все творіння, ангельський собор і людський рід, освячений храме і раю словесний, дівства похвало, із якої Бог воплотівся і младенцем став – перед віками сущий Бог наш. Лоно бо твоє престолом сотворив і утробу твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, все творіння, слава тобі.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вішніх (Пс. 148,1).

Другий: В пам'яті вічній буде праведник, поголосів злих не убоїться (Пс. 111,6-7). **Алилуя, алилуя, алилуя.**



РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

НЕДІЛЯ 06.04.2025 Неділя 5-та Великого Посту,
*преподобної Марії Єгипетської; Переставл.
св. Методія, учителя слов'янського*

8.00 – Служба Божа Василя Великого

+ з род. Левчишинів, Юренків, Чорніїв, Михайлишинів

10.00 – Служба Божа Василя Великого

+ Єва, 4 річн. см. і Михайло з род. Хомеїв

13.00 – Служба Божа Василя Великого

+ Григорій Івахів; + Данута Курий, 7-ма річн. см.

ПОНЕДІЛОК – 07.04.2025 Тиждень 6-ий Великого
посту; *Прп. Юрія, еп. Мітилинського*

17.00 – Акафіст до Страстей Христових

ВІВТОРОК – 08.04.2025 *Свв. апп. Іродіона, Агава,
Руфа, Асинкрита, Флегонта і Єрма*

17.00 – Служба Божа

+ Володимир Цікуй

СЕРЕДА – 09.04.2025 *Св. мч. Євпсихія*

17.00 – Служба Божа

+ Петро Дутка, 9-тий день після см.

ЧЕТВЕР – 10.04.2025 *Свв. мчч. Терентія, Помпія і
тих, що з ними*

8.00 – Служба Божа

+ Димітр, Катерина і всіх з род. Станьків і Пограничних

П'ЯТНИЦЯ – 11.04.2025 *Св. сщмч. Антипи,
еп. Пергаму Азійського*

8.00 – Служба Божа

17.00 – Хресна Дорога

СУБОТА – 12.04.2025 *Субота Лазарева; Прп. й ісп.
Василія, еп. Парійського*

9.00 – Служба Божа

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для
Гаї Каліти на перший рочок

НЕДІЛЯ 06.04.2025 Неділя 6-та Великого Посту,
*Квітня; Вхід Господній в Єрусалим; Св. сщмч. Артемона
і тих, що з ним*

8.30 – Служба Божа Василя Великого

+ Збігнев, Юлія, Еміліян з род. Галушків; + Марія, Єва,
Анна з род. Гоньців

10.00 – Служба Божа Василя Великого

+ Меланія, Миколай з род. Сосновських і всіх з род.
Сосновських, Чопорів і Генрика Яскульська

13.00 – Служба Божа Василя Великого

+ Марія, Дем'ян з род. Фолюсевічів; + Григорій,
Броніслава, Григорій, Петро і Іван з род. Івахівих

ОГОЛОШЕННЯ:

1. Українські медики, які працюють у найважчих умовах,
чекають на підтримку. Каретка швидкої допомоги з повним
приводом і базовим обладнанням коштує приблизно 35
тисяч злотих. Це велика сума, але разом ми зможемо її
зібрати! Як ти можеш допомогти? ❤️ Зроби внесок на збір
коштів: Tytuł zbiórki: „KARETKA DLA MEDYKÓW”; Номер
рахунку: 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077; або в захристії.

2. На тетраподі є скарбоня де, як кожного року,
збираємо на квіти до Божого гробу.

3. Сьогодні 1-ша неділя в місяці таця призначена на
Курію в Ольштині.

4. Сьогодні опісля Літургії о год. 10.00 продовжуємо
показ 2 сезону серіалу THE CHOSEN. Запрошуємо також
нових осіб, які не переглядали з нами 1 сезону.

5. *W sprzedaży jest książka Ireneusza Kondrowa
Greckokatolicyzm. Horyzonty wschodniej modlitwy.*

6. У продажу є польський переклад Катехизму УГКЦ
„ХРИСТОС – НАША ПАСХА” та Великодні свічки.

7. Збережім матеріальну спадщину наших народів
для майбутніх поколінь. Звертаємося з проханням до тих
хто зберігає одяг та зразки ткацтва та вишивок та хотів це
передати, щоб майбутні покоління могли ознайомитися
з красою нашого народного одягу та вишивок. Більше
інформації у пана Юрія Ринковського.

8. 13 квітня 2025 року запрошуємо на Великодній
„Ярмарок під егідою писанки” у парафіяльній залі. Буде
багато регіональних продуктів та великодніх прикрас.
Особам, які бажають виставити свою продукцію під час
ярмарку, більше інформації надасть Анна Фаранчук, тел.:
510248802.

9. Запрошуємо всіх охочих на майстерклас співу і
емісії голосу, який відбудеться у рамках великоднього
ярмарку. Вправляти будемо великкпосні канти.
Організатор "Stowarzyszenie Sala Parafialna". Зголошення
на тел. 502 328 396, Андій Фаранчук.

10. На останніх зборах Парафіяльної Ради
постановлено, що в цьому році, коли йтиметься про
будівельні роботи, ми розпочнемо утеплення зовнішніх
стін церкви та оновлення фасаду. Також плануємо
накриття головного входу до церкви.

11. Проща до Ярославської Богородиці „Милосердя
Двері”. Дата: 15-18.05.2025. Ціна в залежності від
кількості охочих від 1115 до 1380. Інформації в п І. Курия,
604 062 744.

12. Розклад богослужень на Страсний тиждень і
Великодні свята: Великий Понеділок, Вівторок і Середа -
год. 17.00; Четвер - год. 10.00 і 18.00, П'ятниця - год.
16.00, Субота - год. 10.00 і 16.00

ПАСХА - год. 6.30, Світлий Понеділок - год. 10.00 а
Вівторок - год. 10.00 і 18.00.

У другий день опісля Сл.Б. воскресна панахида.
Воскресна панахида на кладовищах по домовленості (III
день опісля першої Сл.Б.)

**Підтримайте нашу парафію, передавши 1,5% свого
податку! У податковій декларації (PIT) вкажіть: KRS:
0000270261, ціль: Pokrowa MB Olsztyn 25158.**

**Zachęcamy wszystkich do wsparcia Parafii
Greckokatolickiej pw. Pokrowa Matki Bożej w Olsztynie
poprzez przekazanie 1,5% podatku. Każda wpłata pomoże
nam kontynuować działalność duszpasterską, kulturalną itp.
Aby przekazać 1,5% podatku, w swoim formularzu PIT (nr.
PIT-37) wpisz: KRS: 0000270261**

Cel szczegółowy: Pokrowa MB Olsztyn 25158